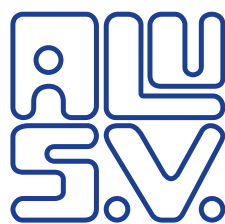


**ALU-SV**



**Edscha Ultraline 72**  
**Návod na montáž / Assembly manual**



[www.alu-sv.com](http://www.alu-sv.com)



*Ideální pro rychlé proclení  
Ideal for customs purposes*

## CZ

Mnoho nákladních aut se zadními dveřmi a bočnicemi většinou přepravuje zboží naskládané na paletách. Není tomu tak ale stále. V takovém případě je shrnovací střecha UltraLine ideálním řešením:

Plně shrnovací celoplošná střecha umožňuje přepravu téměř všech typů zboží a splňuje dnešní požadavky na váhu, funkčnost a ergonomii.

Díky systému UltraLine je jednoduchá obsluha zaručena.

## EN

A large number of the users of vehicles with tailgates and side-boards mostly transport stacked cargoes. Mostly – but not always. Here the UltraLine full tarpaulin roof is the perfect solution:

A flexibly adjustable full tarpaulin roof that allows for almost all cargotypes and which complies with today's requirements in terms of weight, function and ergonomics.

Thanks to the UltraLine kinematics a particularly smooth operation is safeguarded at any time.



*Kompletní dodávka pro shrnovací střechu UltraLine  
Joint package for full tarpaulin roof UltraLine*

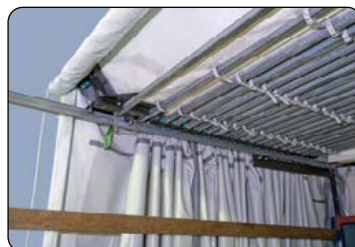


2021/10/25

PLACHTOVÉ KONSTRUKCE  
PLACHTOVÉ KONŠTRUKCIE  
KONSTRUKCJE PLANDEKOWE



*Velice odolné plastové panty*  
*Extremely durable plastic joints*



*Střecha se bezproblémově shrnuje*  
*Tarpaulin folded reliably through joints*



*Otevřená střecha*  
*Open roof*

Technické změny vyhrazeny. / Subject to technical changes.

EDSCHA ULTRALINE 72



CZ

## Otevření Střechy

- postačí jedna osoba
- za pár vteřin
- ze země
- na přání lze shrnovat i dozadu

EN

## Roof Opening Process

- operation by one individual
- within a few seconds
- from the ground
- movable towards the rear upon request



Edscha TS top spojka  
Edscha TS top coupling



Zajištění kolejnice  
Rail lock



Spojka pro segmenty kolejnic  
Coupling for the rail segments

Technické změny vyhrazeny. / Subject to technical changes.



Odjímatelné vodící profily na vyžádání.  
Steel running rail segments removable. Package supported upon request.



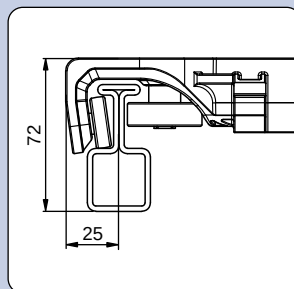
## CZ Systém UltraLine

- Typ 2983.0000
- Váha cca 15kg/m
- Plastové panty dlouhé 650 mm
- Vedení pojezdu bočním ložiskem
- Koncový pojezd se zvedáním pro zadní příčku nebo vrata

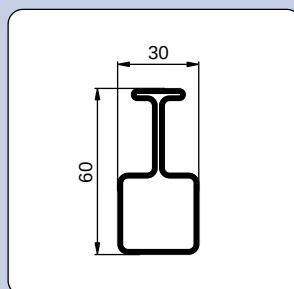
## EN Roof Opening Process

- Type 2983.0000
- Weight from approx. 15 kg/m
- Plastic joints 650 mm long
- Plastic roller carriage with transverse ball bearings
- End running section with end lift for positioning the end bow or gantry beam, plug-in connections of the running rails as for Profi VP

## Standardní VP-UltraLine (Ocel) Standard VP-UltraLine (Steel)



Pohled na příčník  
Shown with roof construction

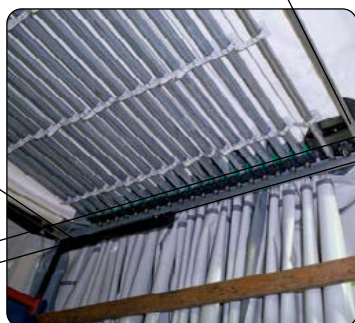


Váha 3,7 kg/m  
Weight 3,7 kg/m

EDSCHA ULTRALINE 72

Délka  $\approx$  1.35 m - 2.1 m  
Length  $\approx$  1.35 m - 2.1 m

Výška / Height  
 $\approx$  340 mm



Otevřený zadní pojezd-podhled  
Closure and optional portal beam

CZ

## Balení

- délka balení cca 1350 mm pro 8 m nástavbu
- délka balení cca 2100 mm pro 13,6 m nástavbu
- výška balení cca 340 mm

EN

## Joint Package

- approx. 1.35 m package length for 8 m body
- approx. 2.1 m package length for 13.6 m body
- package height approx. 340 mm



Zadní pojezd a panty-nadhled  
Full tarpaulin-protecting folding





CZ

### Možnosti a doplňky

- Edscha TS top spojka pro jednoduché vložení a odebrání středního sloupku
- Testováno pro železniční dopravu dle DIN EN 283

EN

### Options/Accessories

- Edscha TS top coupling for easy insertion and removal of the central pillars
- Tested railway design according to DIN EN 283

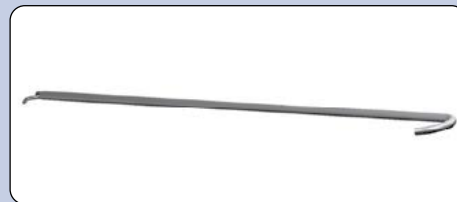
### Standardní příslušenství / Standard accessories



*Spojka podpůrná  
přední  
Support connec-  
tion Front*



*Spojka podpůrná  
zadní  
Central support  
connection, rear*



*Tyč pro shrnování VP Ultraline  
Drawbar*

### Volitelné příslušenství / Optional Accessories



*Příčník s aretací  
Transverse rail with transverse rail  
retainer*



*Top spojka  
Top coupling*



*Výztuha přední  
Front frame top*



*Vzpěra diagonální  
Diagonal support*

## VP-UltraLine: rozdělení střechy / VP-UltraLine: Roofs

| Popis standardní šířky / Designation                                                                                          | Počet příčníků<br>No. of Bows |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Standardní šířky 2495 / 2520 / 2550 mm<br>Standard widths 2495 / 2520 / 2550 mm                                               |                               |
| Standardní rozdělení jedním párem středních sloupků do 7 200 mm<br>Standard division 1 pair of central pillars up to 7 200 mm |                               |
| 2650 - 3300                                                                                                                   | 3                             |
| > 3300 - 3950                                                                                                                 | 4                             |
| > 3950 - 4600                                                                                                                 | 5                             |
| > 4600 - 5250                                                                                                                 | 6                             |
| > 5250 - 5900                                                                                                                 | 7                             |
| > 5900 - 6550                                                                                                                 | 8                             |
| > 6550 - 7200                                                                                                                 | 9                             |
| Standardní rozdělení dvěma páry středních sloupků do 10 450 mm<br>Standard division 2 pair of central pillars up to 10 450 mm |                               |
| > 7200 - 7850                                                                                                                 | 10                            |
| > 7850 - 8500                                                                                                                 | 11                            |
| > 8500 - 9150                                                                                                                 | 12                            |
| > 9150 - 9800                                                                                                                 | 13                            |
| > 9800 - 10450                                                                                                                | 14                            |
| Standardní rozdělení třema páry středních sloupků do 14 350 mm<br>Standard division 3 pair of central pillars up to 14 350 mm |                               |
| >10450 - 11100                                                                                                                | 15                            |
| >11100 - 11750                                                                                                                | 16                            |
| >11750 - 12400                                                                                                                | 17                            |
| >12400 - 13050                                                                                                                | 18                            |
| >13050 - 13700                                                                                                                | 19                            |
| >13700 - 14350                                                                                                                | 20                            |



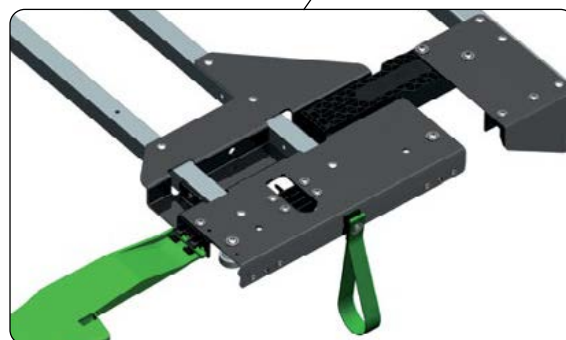
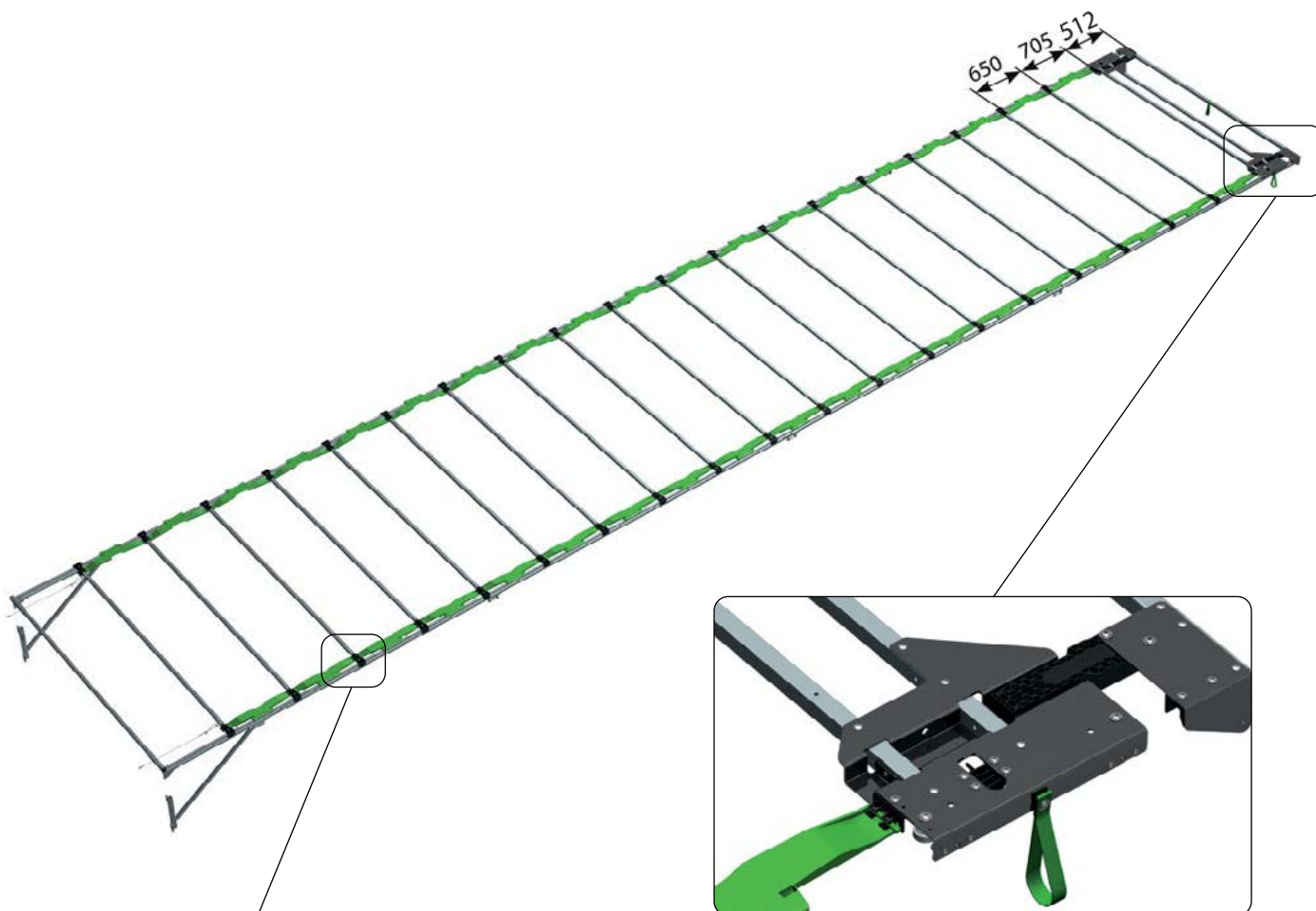


2021/10/25

PLACHTOVÉ KONSTRUKCE  
PLACHTOVÉ KONŠTRUKCIE  
KONSTRUKCJE PLANDEKOWE



## VP-UltraLine: kompletní střecha / VP-UltraLine: Body



Koncový pojezd s automatickým zvedáním a zakončením  
End carriage with automatic fold up and end bow



Sestava (příčník a panty)  
Joint package (glider, joints, retaining plate)

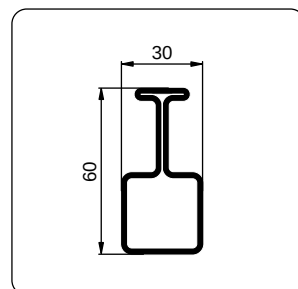
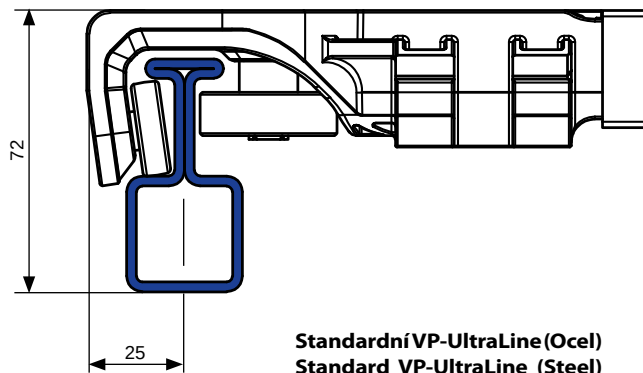


Vozík příčníku  
Glider

Technické změny vyhrazeny. / Subject to technical changes.

EDSCHA ULTRALINE 72

## Konstrukce střechy / Roof Structure

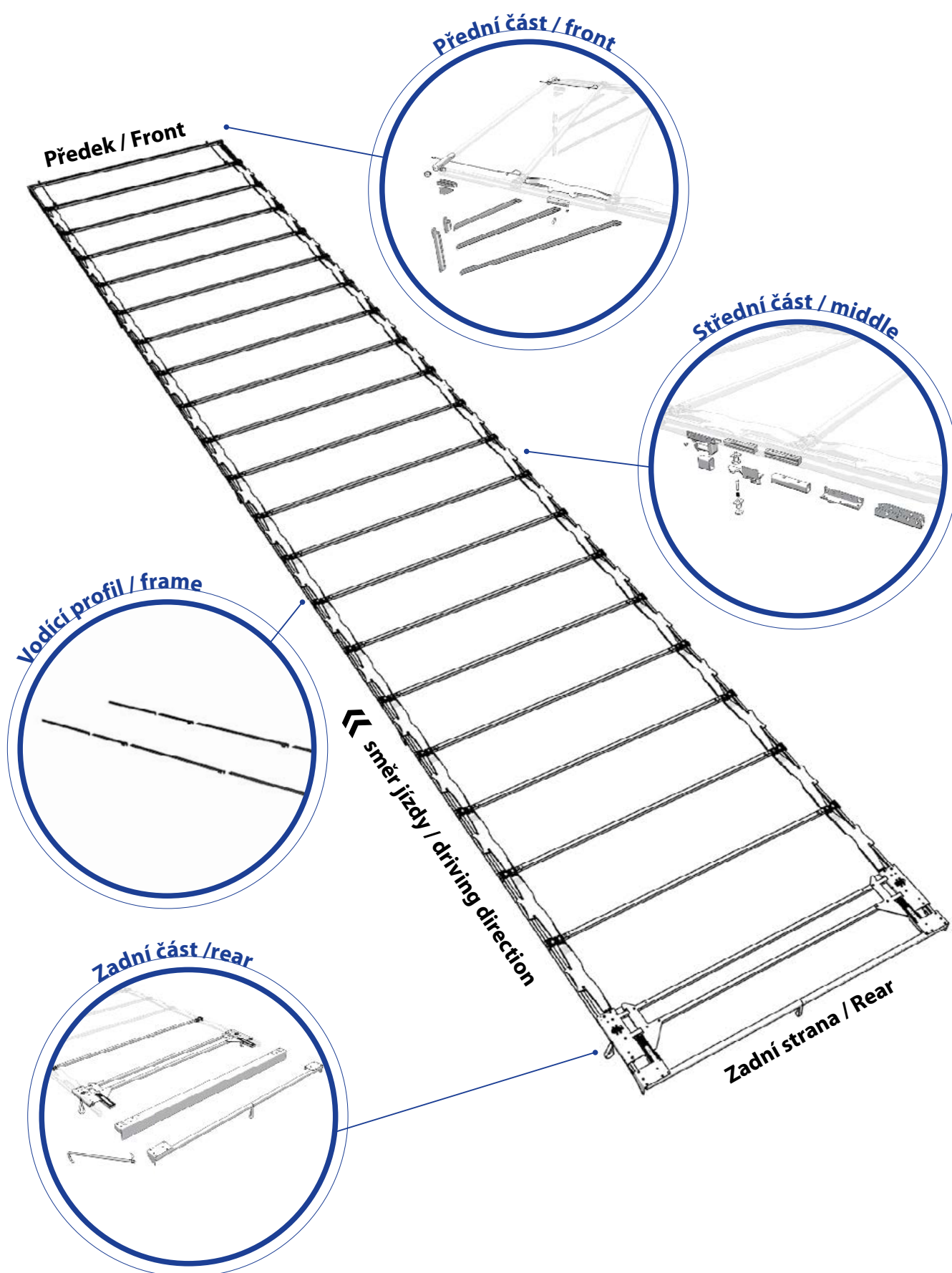


## Na přání / Specific Attribute

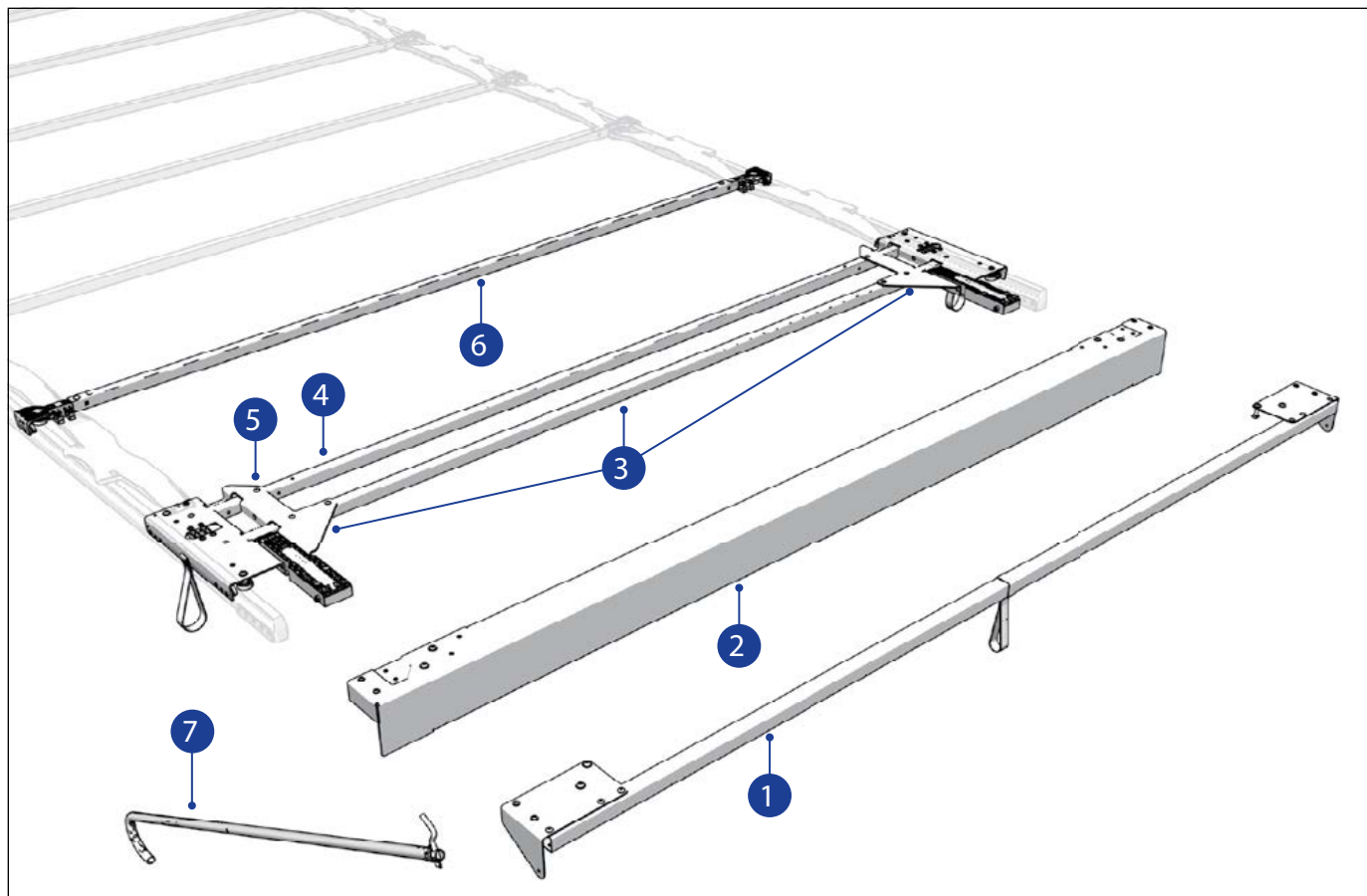




## Náhradní díly: přehled / Spare parts: overview



## Přehled zadních dílů / Spare parts rear

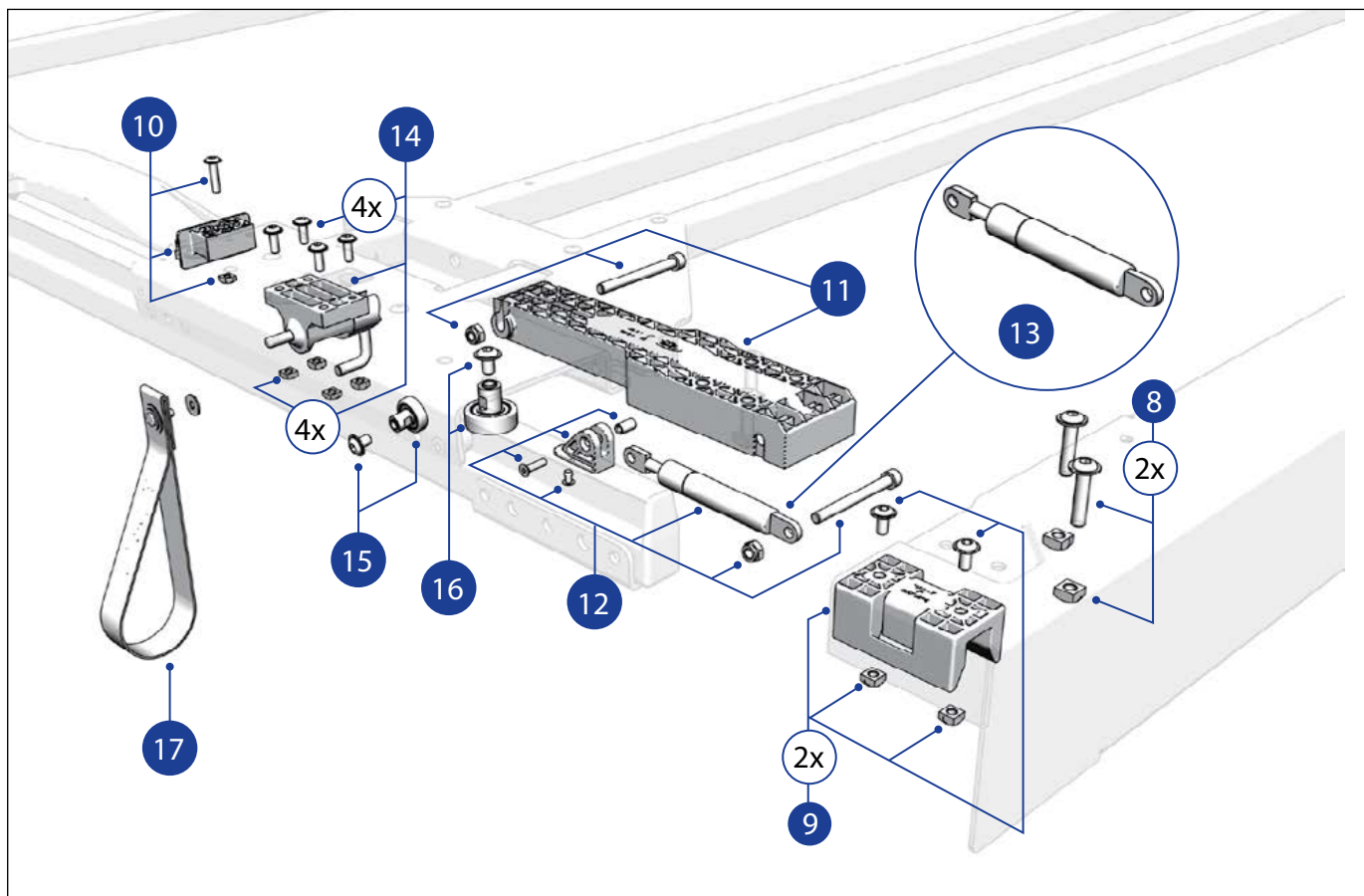


| Pos | Obj. číslo<br>Order-No. | Název / Designation                                            |
|-----|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1   | 38 069 900              | Příčka koncová VP-Ultraline / End bow                          |
| 2   | 38 071 710              | Portál VP-Ultraline / Gantry beam                              |
| 3   | 38 068 070              | Pojezd koncový VP-Ultraline / End carriage                     |
| 4   | 38 068 090              | Příčka pojezdu VP-Ultraline / Bow end carriage                 |
| 5   | 01 010 077              | Nýt 6,5 x 16,3 A St VP-Ultraline / Blind rivet 6,5 x 16,3 A St |
| 6   | 38 067 920              | Příčka VP-Ultraline / Bow                                      |
| 7   | 38 062 430              | Tyč ovládací VP-Ultraline / Tie rod (replacing 38025180)       |

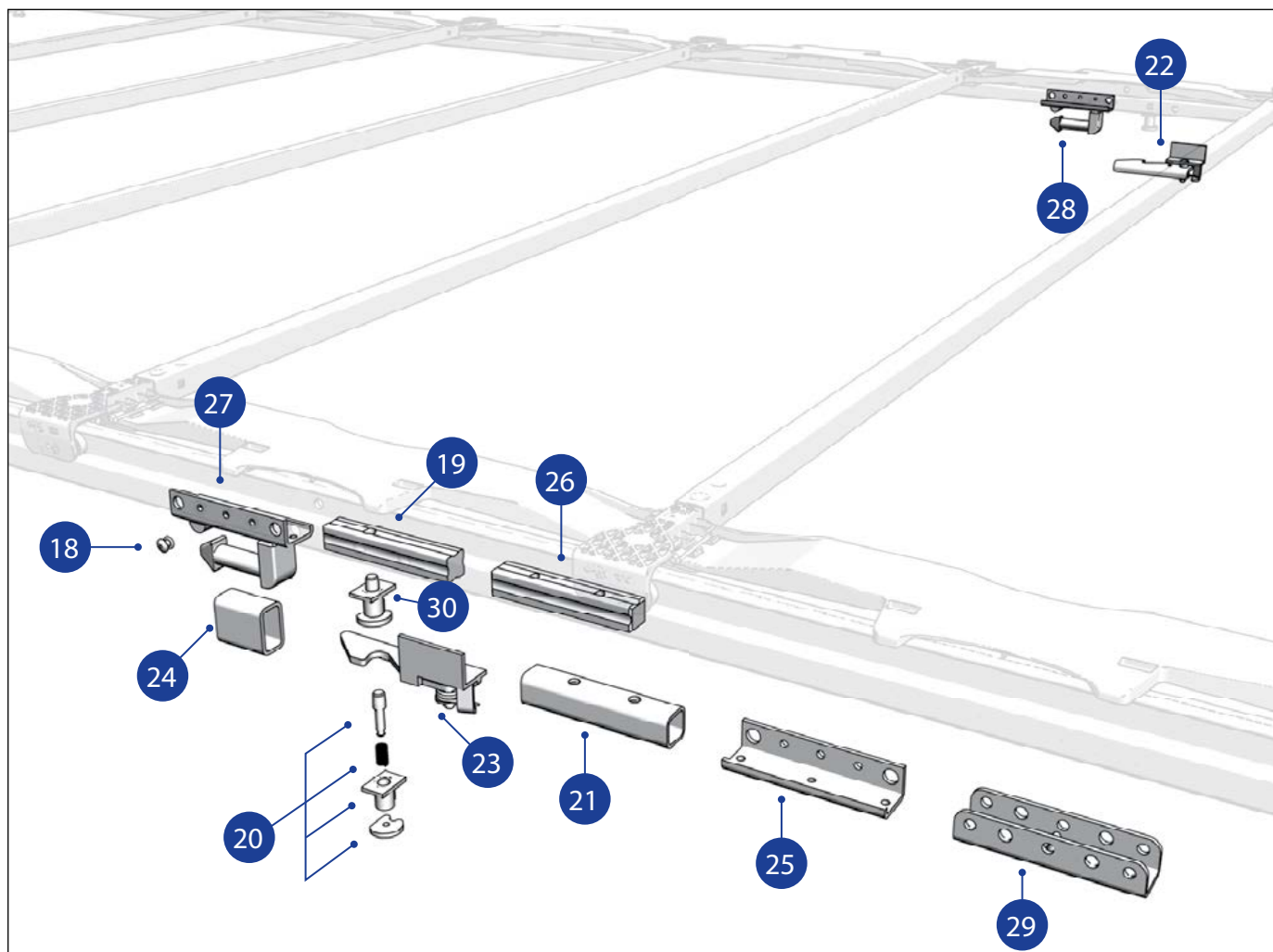
## Není na obrázku / Spare parts without illustrations

| Pos | Obj. číslo<br>Order-No. | Název / Designation                 |
|-----|-------------------------|-------------------------------------|
| -   | 2152026614              | Příčka vyztužená VP-Ultraline / Bow |

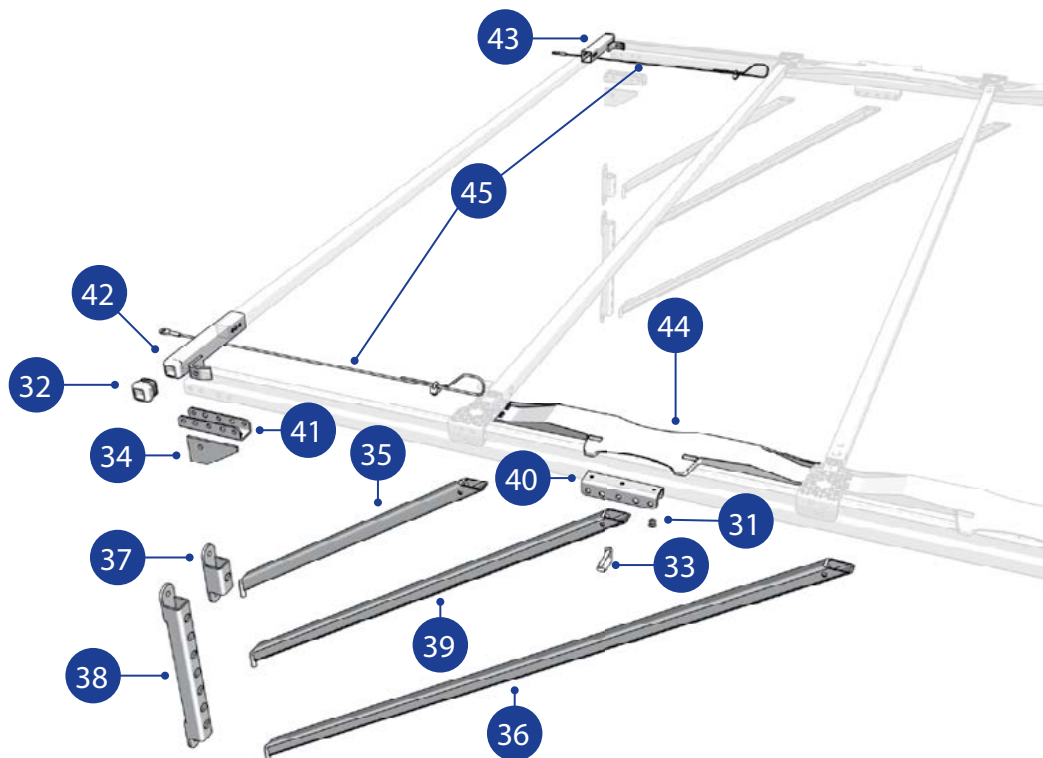




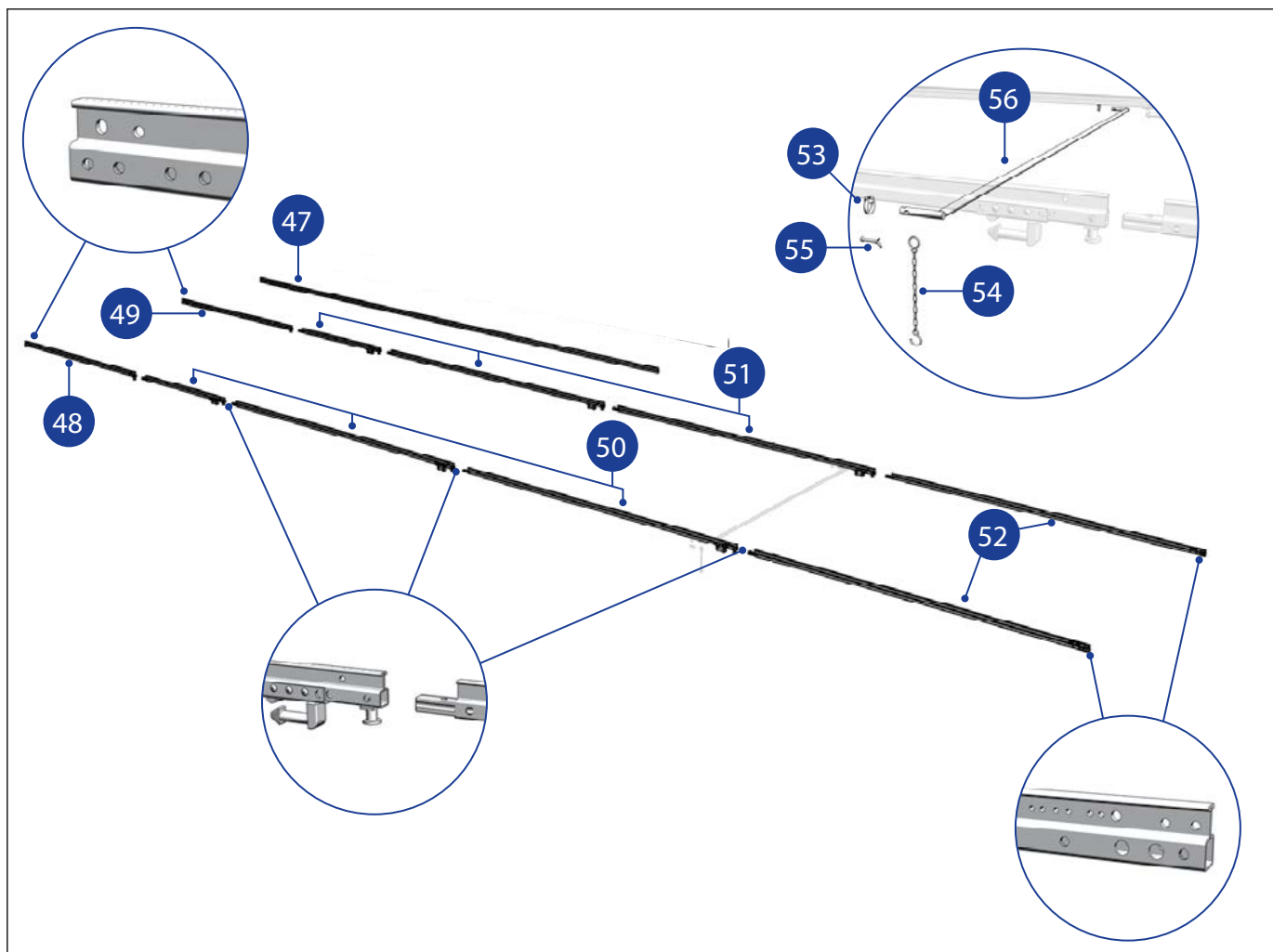
| Pos | Obj. číslo<br>Order-No. | Název / Designation                                                                         |
|-----|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8   | 38 072 740              | Spojovací materiál pro zadní příčku portálu VP-Ultraline / Screw pack end bow - gantry beam |
| 9   | 38 072 750              | Vedení VP-Ultraline - opravná sada (pár) / Repair kit guide end bow - gantry beam (pair)    |
| 10  | 38 072 760              | Držák pantu VP-Ultraline - opravná sada / Repair kit articulation fixing                    |
| 11  | 38 065 050              | Záklopka koncového pojezdu VP-Ultraline / Automatic fold up plastic                         |
| 12  | 38 065 020              | Vzpěra plynová 700N VP-Ultraline opravná sada / Gas spring 700N repairkit                   |
| 13  | 75 099                  | Vzpěra plynová 700N VP-Ultraline / Gas spring 700N                                          |
| 14  | 38 072 770              | Zajištění VP-Ultraline - opravná sada / Repair kit Locking                                  |
| 15  | 38 072 780              | Ložisko vodorovné VP-Ultraline - opravná sada / Repair kit roller end carriagne             |
| 16  | 38 072 790              | Ložisko svislé VP-Ultraline - opravná sadaRepair kit / guidingroller end carriagne          |
| 17  | 38 033 041              | Smyčka tažná VP-Ultraline / Pull strip cpl.                                                 |



| Pos | Obj. číslo<br>Order-No. | Název / Designation                                           |
|-----|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 18  | 01 010 077              | Nýt 6,5 x 16,3 A St / Blind rivet 6,5 x 16,3 A St             |
| 19  | 37 010 540              | Spojka / Connecting pin                                       |
| 20  | 37 017 620              | Kolík zajišťovací rozložený / Rail locking pins, loose pieces |
| 21  | 37 026 670              | Distanční trubka / Distance tube 30x30x145                    |
| 22  | 38 024 310              | Zajištění pro / Drop latch                                    |
| 23  | 38 024 320              | Zajištění pro / Drop latch                                    |
| 24  | 38 030 680              | Top spojka - Trubka / Rectangular tubing                      |
| 25  | 38 030 700              | Top spojka - Uni / Pillar connection                          |
| 26  | 38 030 720              | Spojka se závitem M10 / Connecting pin with thread M 10       |
| 27  | 38 031 230              | Top spojka hák L / Pillar connection left                     |
| 28  | 38 031 240              | Top spojka hák P / Pillar connection right                    |
| 29  | 38 032 360              | Spojka s čepem / Pillar connection with pin                   |
| 30  | 38 033 550              | Kolík zajišťovací / Rail locking pins                         |



| Pos | Obj. číslo<br>Order-No. | Název / Designation                                            |
|-----|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 31  | 00 031 376              | Nýt 6,5 x 16,8 / Rivet 6,5 x 16,8                              |
| 32  | 00 032 498              | Zátka 35 x 35 x2 / Bow end 35 x 35 x 2                         |
| 33  | 00 085 520              | Čep ø 8 / Ring pin ø 8                                         |
| 34  | 37 010 310              | Výztuha / Corner plate                                         |
| 35  | 37 014 180              | Vzpěra 708 / Strut short 708                                   |
| 36  | 37 014 190              | Vzpěra 1560 / Strut long 1560                                  |
| 37  | 37 014 310              | Držák vzpěry / Strut bearing                                   |
| 38  | 37 014 340              | Držák vzpěry stavitelný / Strut bearing, vertically adjustable |
| 39  | 37 014 450              | Vzpěra 1058 mm / Strut medium 1058                             |
| 40  | 38 030 610              | Spojka vzpěry / Gibbet connection                              |
| 41  | 38 030 640              | Spojka sloupku / Pillar connection                             |
| 42  | 38 030 950              | Držák pření příčky L / Bulkhead bow bracket left               |
| 43  | 38 030 960              | Držák pření příčky R / Bulkhead bow bracket right              |
| 44  | 38 034 210              | Plastový pant 570 / Plastic flap hinge 570                     |
| 45  | 38 068 710              | Lanko napínací - sada / Safety rope set                        |



| Pos | Obj. číslo<br>Order-No. | Název / Designation                                                                               |
|-----|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 47  | 00 074 611              | Vodící profil 7.000 / Rail frame, steel lenght 7.000                                              |
| 48  | 38 031 150              | Přední profil se zajištěním L / Front rail extension left incl. locking pin                       |
| 49  | 38 031 160              | Přední profil se zajištěním P / Front rail extension right incl. locking pin                      |
| 50  | 38 031 170              | Střední profil se zajištěním a spojkou R / Middle left right incl. connecting pin and locking pin |
| 51  | 38 031 180              | Střední profil se zajištěním a spojkou L / Middle rail right incl. connecting pin and locking pin |
| 52  | 38 031 190              | Koncový profil se spojkou / End rail left and right incl. connecting pin                          |
| 53  | 00 069 820              | Oko / Ringnut                                                                                     |
| 54  | 00 075 141              | Řetízek / Safety chain                                                                            |
| 55  | 00 079 138              | Čep / Splint                                                                                      |
| 56  | 40 000 009              | Rozpěra (dle objednávky) / Cross bar (customer specific)                                          |





2021/10/25

PLACHTOVÉ KONSTRUKCE  
PLACHTOVÉ KONSTRUKCIE  
KONSTRUKCJE PLANDEKOWE

Poptávka: ☐Objednávka: ☐

Nabídka ALU-S.V. č.:

Zákazník:

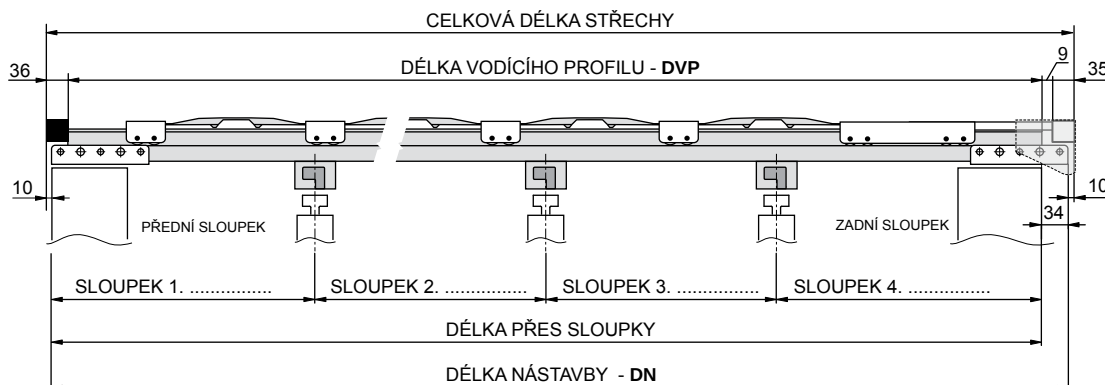
Počet kusů:

Termín dodání:

## Edscha UltraLine 72

## ◀ SMĚR JÍZDY

## VP-UltraLine



## Základní údaje

Délka nástavby DN = \_\_\_\_\_ mm

Délka vodícího profilu DVP = \_\_\_\_\_ mm

Vnější šířka VN: ☐ 2495 mm ☐ 2520 mm ☐ 2550 mm ☐ jiná \_\_\_\_\_ mm

## Střední sloupky

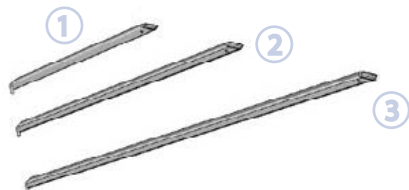
Počet středních sloupků (páry): ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5

## Osy sloupků od předu:

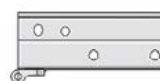
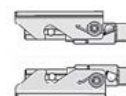
Sloupek 1. \_\_\_\_\_ mm Sloupek 2. \_\_\_\_\_ mm Sloupek 3. \_\_\_\_\_ mm

Sloupek 4. \_\_\_\_\_ mm Sloupek 5. \_\_\_\_\_ mm

## Ostatní

Druh zakončení: ☐ příčka ☐ portál 130 mm  
(zakončení pojezdu str. L)Oboustranné shrnování ☐Vzpěra přední: ☐ (1)krátká ☐ (2)střední ☐ (3)dlouhá  
(vzpěra diagonální str. G str. O)

## Prodloužené vodící profily:

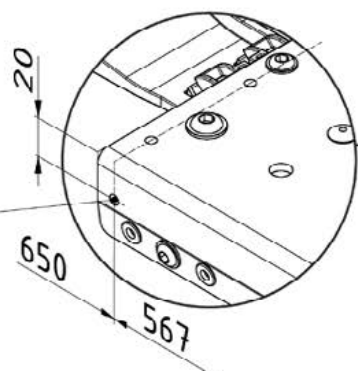
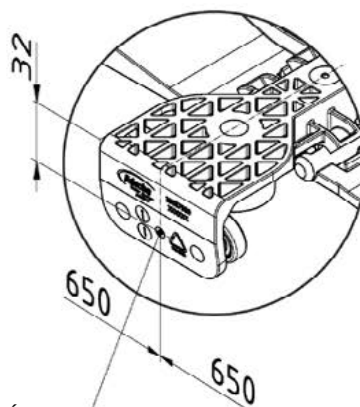
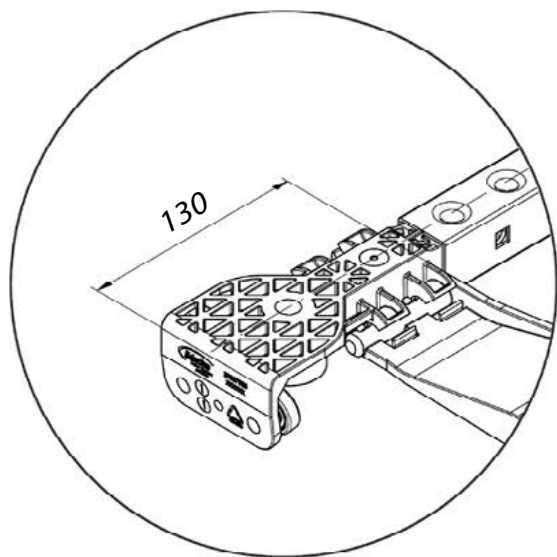
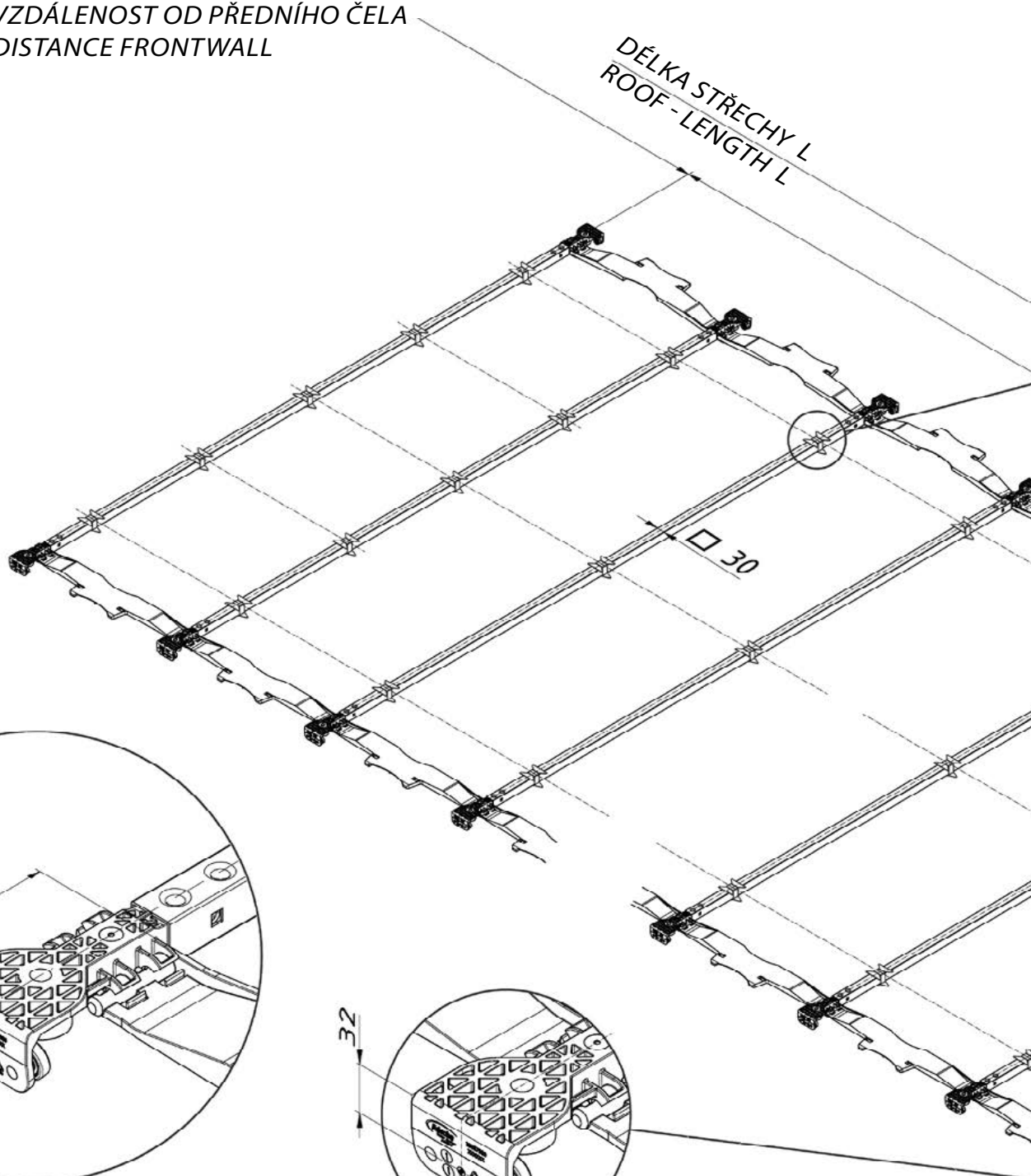
☐ sklopné☐ nástrčnéTop spojky pro boční sloupky: ☐Provedení DB (EN 283): ☐

Poznámka: \_\_\_\_\_

# Montáž plachty/ Roof tarpaulin

VZDÁLENOST OD PŘEDNÍHO ČELA  
DISTANCE FRONTWALL

DÉLKA STŘECHY L  
ROOF - LENGTH L



OTVORY PRO PŘINÝTOVÁNÍ  
PLACHTY  
NÝT  $\varnothing 5\text{mm}$

RIVETING HOLE  
RIVET  $\varnothing 5\text{mm}$



CZ

**Délka shrnutého mechanismu**

- délku mechanismu určíme podle vztahu:

$$L_r = 660 + n \cdot 72$$

$L_r$  - délka shrnutého mechanismu  
 $n$  - počet příčníků

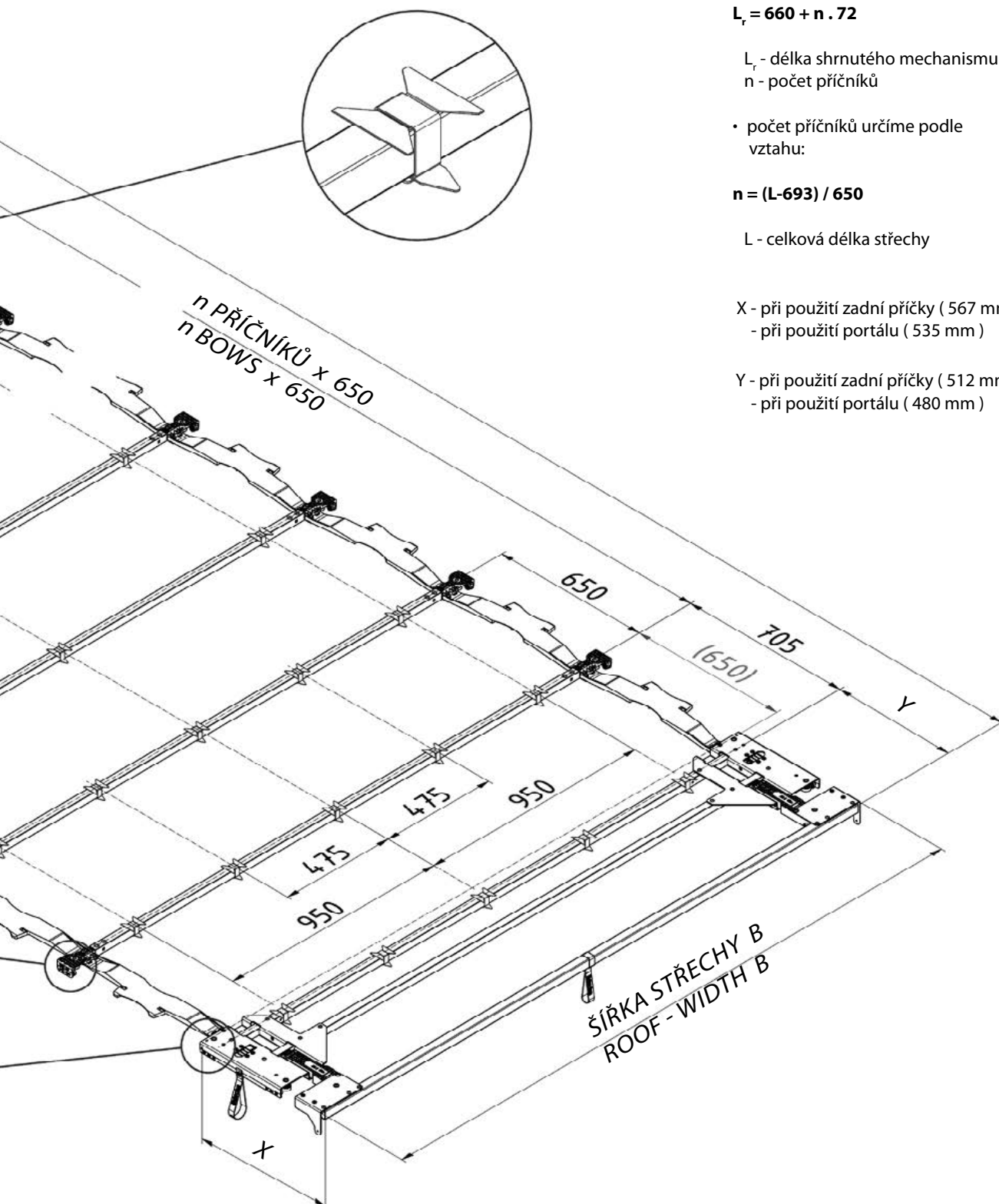
- počet příčníků určíme podle vztahu:

$$n = (L - 693) / 650$$

$L$  - celková délka střechy

- X - při použití zadní příčky ( 567 mm )  
- při použití portálu ( 535 mm )

- Y - při použití zadní příčky ( 512 mm )  
- při použití portálu ( 480 mm )





## PRAHA

Průmyslová 1445/2, 102 00 Praha 10

Tel.: +420 266 090 511, E-mail: prodej.cz@alu-sv.com



## ŽILINA

Štrková 94/19, 010 01 Žilina

Tel.: +421 41 707 39 11, E-mail: predaj.sk@alu-sv.com



## WROCŁAW

ul. Wrocławska 33d, 55-095 Długołęka

Tel.: +48 71 330 53 11, E-mail: sprzedaz.pl@alu-sv.com



[www.alu-sv.com](http://www.alu-sv.com)